



Crew of *Saskatoon* enjoy snow in the middle of summer

By MS Kathryn Forge

ALASKA — For the summer of 2005, HMCS *Saskatoon* is being tasked with a 10-week directed on-job training (D-OJT) program for Reserve Force QL3 engineers.

During this program, *Saskatoon* continued coastal patrol and transited north to Alaska to meet up with her sister ships, HMC Ships *Yellowknife*, *Whitehorse* and

Nanaimo. Between engineering drills and damage control exercises, the *Saskatoon* crew had the opportunity to witness the amazing landscape of natural northern B.C. and southern Alaska, such as Tracy Arm and Glacier Bay National Park and Preserve.

For the visit to Glacier Bay National Park, *Saskatoon* embarked US Park Rangers as their guides and transited through the ice-filled waters to the

impressive glacier walls, with all the landscape dotted with greens and snow. Sitting before the glacier walls, the crew spoke in quiet words of awe to not disturb this silent age-old giant.

When an advancing glacier meets the sea, the weight of the ice in the water causes the glacier to calve enormous pieces of ice that fall into the water. Following a loud crack, the glacier demonstrated this to the ship's company

and large chunks of ice split and boomed as they hit the water. We humbly made our exit before the receding glaciers to continue with our program and met with the other Kingston-class ships in Sitka, Alaska that were returning from Anchorage—completing the furthest Pacific northern passage for the Kingston-class.

MS Forge is the HMCS Saskatoon Webmaster.

De la neige en plein été pour l'équipage du *Saskatoon*

par le Matc Kathryn Forge

ALASKA — Durant l'été 2005, les membres de l'équipage du NCSM *Saskatoon* doivent compléter un programme de dix semaines de formation dirigée en cours d'emploi destiné aux ingénieurs de la Réserve (NQ3).

Lors de ce programme, l'équipage du NCSM *Saskatoon* a continué ses patrouilles côtières et a poursuivi son trajet vers l'Alaska, pour aller y rejoindre ses navires jumeaux, les NCSM *Yellowknife*, *Whitehorse* et *Nanaimo*. Entre les exercices techniques et les exercices de lutte contre les avaries, l'équipage du *Saskatoon* a pu admirer le magnifique paysage du nord de la Colombie-Britannique et du sud de l'Alaska, comme le fjord Tracy Arm et le parc national et la réserve Glacier Bay.

Pour visiter le parc national Glacier Bay, l'équipage du *Saskatoon* a pris à son bord des gardiens du parc comme guides et le navire a sillonné les eaux parsemées de glace jusqu'aux parois du glacier, bordé d'un charmant paysage vert et blanc. Devant les parois du glacier, les membres de l'équipage, épatés, chuchotaient,

Devant les parois du glacier, les membres de l'équipage, épatés, chuchotaient, comme pour éviter de réveiller le vieux géant silencieux.

— Matc Kathryn Forge

Sitting before the glacier walls, the crew spoke in quiet words of awe to not disturb this silent age-old giant.

— MS Kathryn Forge

comme pour éviter de réveiller le vieux géant silencieux.

Lorsqu'un glacier rejoint l'océan, le poids de la glace provoque le vêlage (chute d'immenses blocs de glace dans l'eau). L'équipage du navire a pu constater ce phénomène : après un grand « crac », d'importants pans de glace se sont effondrés dans l'eau dans un fracas assourdissant. Le navire s'est ensuite retiré des eaux pour poursuivre son programme et rejoindre les autres navires de classe Kingston à Sitka, en Alaska, qui revenaient d'Anchorage, réalisant ainsi le trajet septentrional le plus éloigné dans le Pacifique Nord pour des navires de classe Kingston.

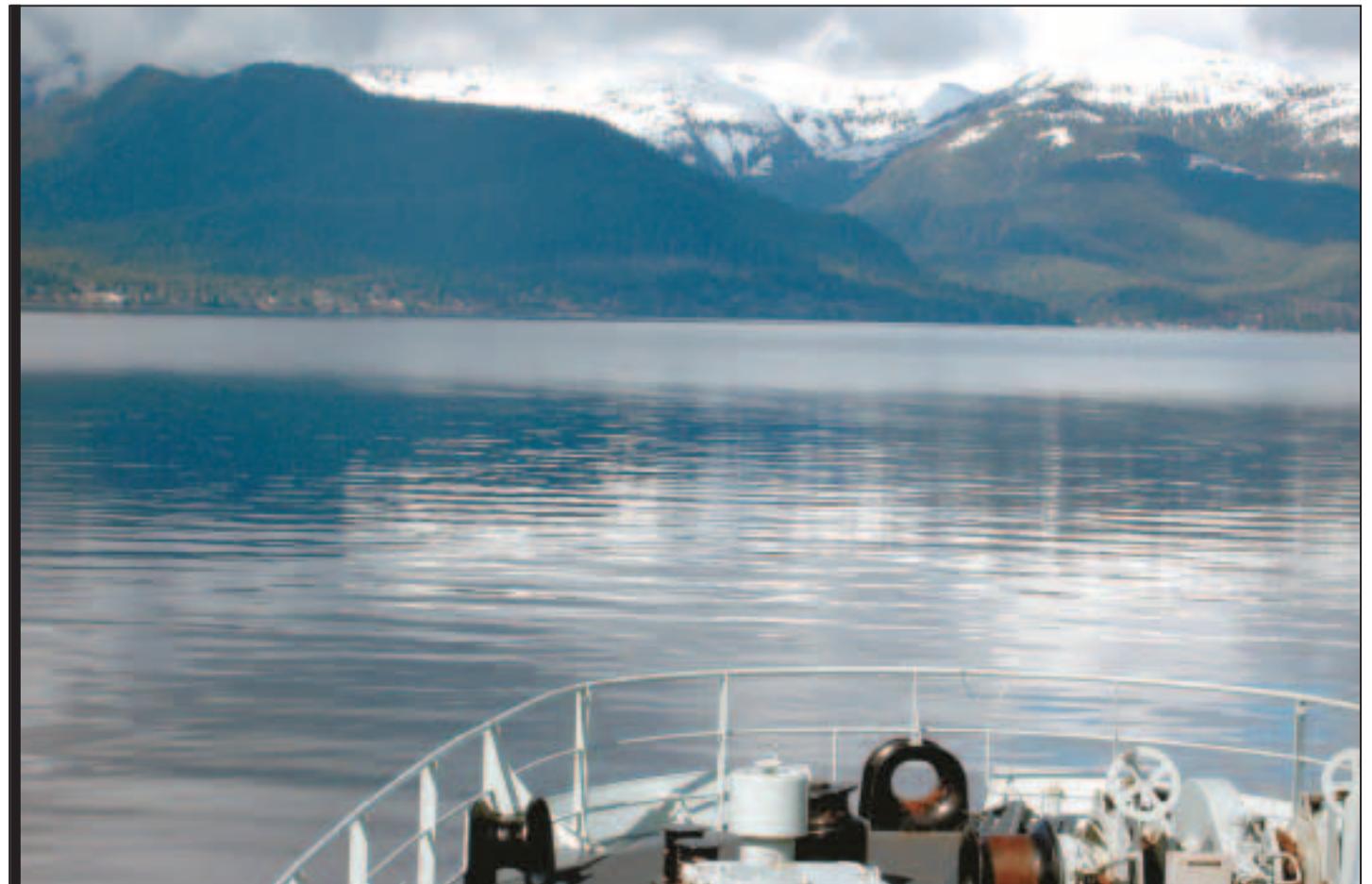
Le Matc Forge est webmestre à bord du NCSM Saskatoon.



PHOTOS: SLT/ENS 1 AARON LEALESS

Snow in the summer! The trail up Deer Mountain in Alaska turned into a challenge when commanding officer LCdr Jeffrey White (centre) and crew were confronted with snow part way.

De la neige en été! Le sentier menant au mont Deer en Alaska est soudainement devenu ardu lorsque le commandant, le Capc Jeffrey White (au centre) et son équipage ont dû affronter la neige à mi-chemin.



HMCS Saskatoon sails by the Alaska coast on a 10-week on-job training program.

Le NCSM Saskatoon longe la côte de l'Alaska pendant un programme d'instruction en cours d'emploi de dix semaines.